**Gaza Mother Is First Woman Taxi Driver in Territory**

**加沙第一位女性出租车司机**

A mother of five children in Gaza is the Palestinian territory’s first woman taxi driver.

加沙一位有五个孩子的母亲是巴勒斯坦领土上第一个女出租车司机。

Thirty-nine-year-old Naela Abu Jibba says she likes her job although some people make fun of her for doing it.

39岁的娜拉·阿布·吉巴说，她喜欢她的工作，尽管有人因此取笑她。

“I get lots of offensive (social media) comments,” she recently told Reuters news agency. “But the encouraging comments are far greater.”

最近她告诉路透社：“我 (在社交媒体上)收到了很多攻击性的评论，但令人鼓舞的评论要多得多。”

Abu Jibba says some of the negative comments target her driving abilities.

阿布·吉巴表示有一些针对她驾驶能力的负面评论。

“Some say this is a job for men, others say we cause accidents, when the fact is, women are calmer and more careful drivers than men,” she said.

她说：“有人说这是男人的工作，也有人说我们会制造交通事故，而事实上女人开车要比男人开车更冷静、更小心。”

Abu Jibba only takes women in her taxi. They must request service ahead of time. Many tell her they feel calmer being driven by her than men.

阿布·吉巴的出租车只载女客，而且她们必须提前预约乘车服务。很多人告诉她，坐她的车比坐男性司机的车更安心。

“When a woman exits a hair-dresser shop - going to a party dressed and wearing makeup - she feels better riding with a woman,” she said.

她说：“当一个女人做完美发或者穿上礼服化着妆去参加聚会，和女性同行会让她感觉更好一点。”

One rider, 28-year-old Sousan Abu Ateila, told Reuters she does “feel more comfortable.”

一位28岁的乘客苏桑·阿布·阿泰拉告诉路透社记者，她确实会“感觉更舒适”。

Abu Jibba studied and got a degree in community service. But she decided to start her taxi business after failing to find work in her field.

阿布·吉巴在社区服务处学习并获得了学位。但由于在自己的领域找不到工作，她才决定开始做出租车生意。

She drives a white Kia vehicle and wears a top showing the name of her taxi service - Al-Mukhtara – which means chieftain in Arabic.

她开着一辆白色的起亚汽车，穿着一件上面写着她的出租车公司名字“Al-Mukhtara”的上衣。Al-Mukhtara阿拉伯语的意思是酋长。

Abu Jibba says she hopes to expand her business once the COVID-19 pandemic passes. The health crisis has led to big reductions in travel and social activities in Gaza. The territory of two million people has reported more than 12,000 virus cases and at least 56 deaths.

阿布·吉巴说，她希望新冠肺炎疫情大流行过去后能扩张自己的业务。这一健康危机导致加沙的旅行和社会活动大幅减少。这片居住着200万人口的区域上报了12000多例感染病例及至少56例死亡病例。

Abu Jibba says she dreams of, one day, owning a whole Al-Mukhtara fleet.

阿布·吉巴说，她的梦想是有一天能拥有一支完整的“Al-Mukhtara”车队。

I’m Bryan Lynn.

布莱恩·林恩报告。

**Gaza Mother Is First Woman Taxi Driver in Territory**

A mother of five children in Gaza is the Palestinian territory’s first woman taxi driver.

Thirty-nine-year-old Naela Abu Jibba says she likes her job although some people make fun of her for doing it.

“I get lots of offensive (social media) comments,” she recently told Reuters news agency. “But the encouraging comments are far greater.”

Abu Jibba says some of the negative comments target her driving abilities.

“Some say this is a job for men, others say we cause accidents, when the fact is, women are calmer and more careful drivers than men,” she said.

Abu Jibba only takes women in her taxi. They must request service ahead of time. Many tell her they feel calmer being driven by her than men.

“When a woman exits a hair-dresser shop - going to a party dressed and wearing makeup - she feels better riding with a woman,” she said.

One rider, 28-year-old Sousan Abu Ateila, told Reuters she does “feel more comfortable.”

Abu Jibba studied and got a degree in community service. But she decided to start her taxi business after failing to find work in her field.

She drives a white Kia vehicle and wears a top showing the name of her taxi service - Al-Mukhtara – which means chieftain in Arabic.

Abu Jibba says she hopes to expand her business once the COVID-19 pandemic passes. The health crisis has led to big reductions in travel and social activities in Gaza. The territory of two million people has reported more than 12,000 virus cases and at least 56 deaths.

Abu Jibba says she dreams of, one day, owning a whole Al-Mukhtara fleet.

I’m Bryan Lynn.